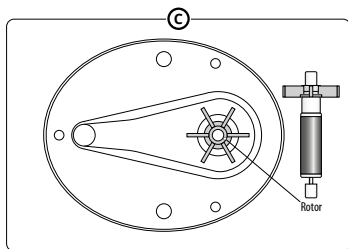
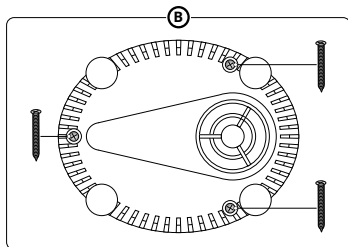
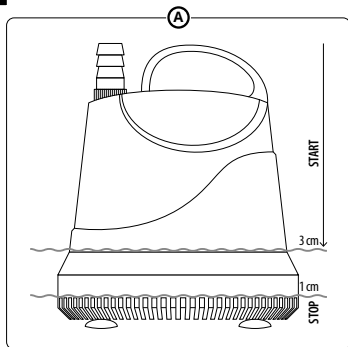




Multi-Power 1000 - 2500

User manual • Gebrauchsanweisung
Mode d'Emploi • Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning • manuale d'uso



Multi-power	1000	2500
Power	15 W	40 W
Capacity	1000 l/h	2500 l/h
H. Max.	1.40 m	2.30 m
Outlet Ø	12 mm	12/16/20 mm
Cable length	1.80 m	2.50 m
Size	107x84x123 mm	135x105x152 mm

Function

Multi-purpose pump for water changes, water circulation and draining aquariums, sumps and filters. The inlet is located at the bottom of the pump, which allows pumping until the water level is at 1 cm.

Installation

For use as a circulation pump, install the pump when completely submersed under water.

- A** To be able to start the pump, when changing the water or draining aquariums, sumps and filters, the water level must be at least 3 cm. Switch off the pump when the water level is only 1 cm.

Connect a hose (not included) using the correct diameter to the hose connection. The Multi-Power 2500 has 3 interchangeable hose connections (ø 12/16/20 mm).

Turn the pump on by plugging it into the mains.

Maintenance

The pump should be cleaned regularly (minimum twice a year) to ensure trouble free operation. Scale deposits, in particular, can cause your pump to cease. There is no warranty on failures due to dirty pumps and scale build up inside the pump caused by improper or lack of maintenance.

- ⚠** Remove the plug from the socket before carrying out maintenance!

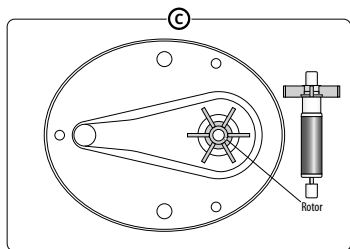
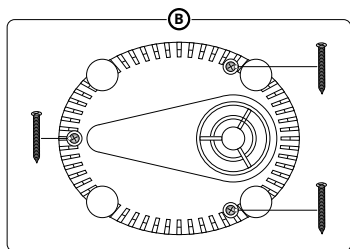
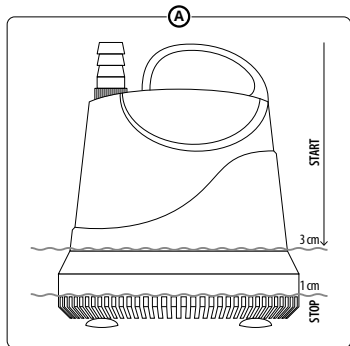
Disconnect the pump from the hose and rinse the housing under the tap.

For proper cleaning and descaling, it is best to use SuperFish Pump & UVC Clean (Art. 07070500), which is available from your dealer.

- B** Remove the bottom of the pump by loosening the screws.
- C** Now you can pull the rotor out of the pump.

Brush and clean the rotor, the bottom and the housing thoroughly. Rinse everything with clean tap water and reassemble.

Depending on usage the rotor can get worn out and damaged, this is normal. A new rotor (MP 1000: Art. A7031097, MP2500: Art. A7031099) is available from your dealer.



Multi-power	1000	2500
Leistung	15 W	40 W
Kapazität	1000 l/h	2500 l/h
H. Max.	1.40 m	2.30 m
Ausgang Ø	12 mm	12/16/20 mm
Länge des Kabels	1.80 m	2.50 m
Größe	107x84x123 mm	135x105x152 mm

Funktion

Mehrzweckpumpe für Wasserwechsel, Wasserzirkulation, und Entleerung von Aquarien, Sümpfen und Filtern. Der Einlass befindet sich an der Unterseite der Pumpe, so dass Sie weiterpumpen können, bis der Wasserstand nur 1 cm beträgt.

Installation

Für die Verwendung als Umwälzpumpe installieren Sie die Pumpe vollständig unter Wasser in Ihrem Aquarium.

- A** Um die Pumpe beim Wasserwechsel oder beim Entleeren von Aquarien, Sümpfen und Filtern starten zu können, muss der Wasserstand mindestens 3 cm betragen. Schalten Sie die Pumpe aus, wenn der Wasserstand nur noch 1 cm beträgt.

Schließen Sie einen Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem richtigen Durchmesser an den Schlauchanschluss an. Die Multi-Power 2500 hat 3 austauschbare Schlauchanschlüsse (Ø 12/16/20 mm).

Schalten Sie die Pumpe ein, indem Sie sie an das Stromnetz anschließen.

Wartung

Die Pumpe sollte regelmäßig (zweimal jährlich) gereinigt werden, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. Insbesondere Kalkablagerungen können zum Blockieren Ihrer Pumpe führen. Es besteht keine Garantie für Schäden, die auf fehlerhafte oder mangelnde Wartung, Verunreinigungen oder Kalkablagerungen in der Pumpe zurückzuführen sind.

- ⚠** Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung jeder Wartung vom Stromnetz!

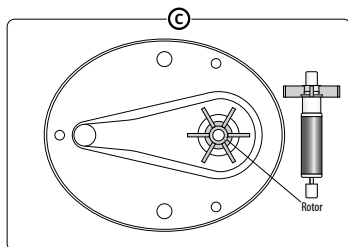
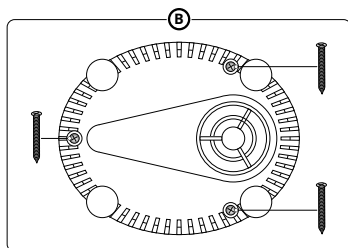
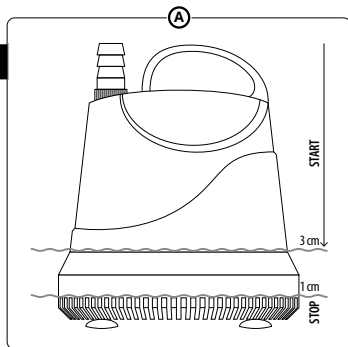
Trennen Sie die Pumpe vom Schlauch und spülen Sie das Gehäuse unter dem Wasserhahn durch.

Für eine ordnungsgemäße Reinigung und Entkalkung verwenden Sie am besten SuperFish Pump & UVC Clean (Art. 07070500), das bei Ihrem Händler erhältlich ist.

- B** Entfernen Sie die Unterseite der Pumpe durch Lösen der Schrauben.
- C** Jetzt können Sie den Rotor aus der Pumpe herausziehen.

Bürsten und reinigen Sie den Rotor, den Boden und das Gehäuse gründlich. Spülen Sie alles mit sauberem Leitungswasser ab und bauen Sie es wieder zusammen.

Je nach Verwendung der Pumpe kann der Rotor beschädigt sein oder Verschleiß zeigen. Das ist normal. Ein neuer Rotor (MP 1000: Art. A7031097, MP2500: Art. A7031099) ist bei Ihrem Händler erhältlich.



Multi-power	1000	2500
Puissance	15 W	40 W
Capacité	1000 l/h	2500 l/h
H. Max.	1.40 m	2.30 m
Sortie Ø	12 mm	12/16/20 mm
Longueur du câble	1.80 m	2.50 m
Taille	107x84x123 mm	135x105x152 mm

Fonction

Pompe polyvalente pour les changements d'eau, la circulation de l'eau et la vidange des aquariums, des bacs à décantation et des filtres. L'entrée est située au bas de la pompe, ce qui vous permet de continuer à pomper jusqu'à ce que le niveau d'eau ne soit plus que de 1 cm.

Installation

Pour une utilisation en tant que pompe de circulation, installez la pompe complètement sous l'eau dans votre aquarium.

- A** Pour pouvoir démarrer la pompe, lors du changement d'eau ou de la vidange des aquariums, des bacs à décantation et des filtres, le niveau d'eau doit être d'au moins 3 cm. Arrêtez la pompe lorsque le niveau d'eau n'est plus que de 1 cm.

Connectez un tuyau (non inclus) du diamètre correct à la connexion du tuyau. La pompe Multi-Power 2500 possède 3 raccords de tuyau interchangeables (Ø 12/16/20 mm).

Allumez la pompe en branchant le cordon d'alimentation.

Entretien

La pompe doit être nettoyée régulièrement (deux fois par an) pour garantir un fonctionnement sans problème. Les dépôts de calcaire, en particulier, peuvent provoquer un blocage de votre pompe. Il n'y a pas de garantie sur les pannes dues à des pompes sales et à l'accumulation de tartre dans la pompe causée par un mauvais ou un manque d'entretien.

- ⚠** Toujours débrancher l'alimentation secteur avant d'effectuer tout entretien !

Déconnectez la pompe du tuyau et rincez le boîtier sous le robinet.

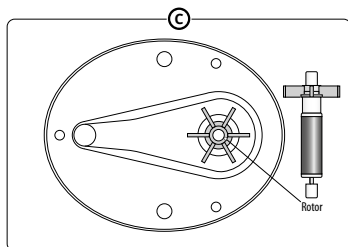
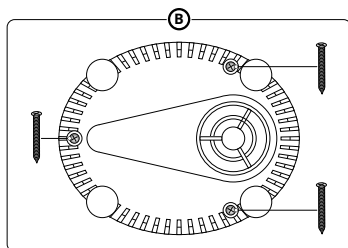
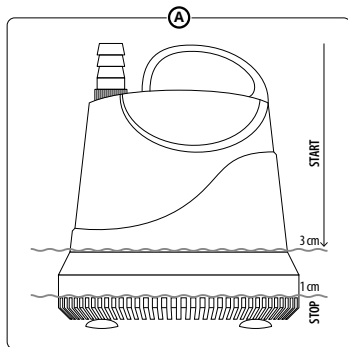
Pour un nettoyage et un détartrage, il est préférable d'utiliser le produit SuperFish Pump&UVC Clean (art. 07070500), qui est disponible chez votre revendeur.

- B** Retirez le fond de la pompe en desserrant les vis.

- C** Vous pouvez maintenant retirer le rotor de la pompe.

Brossez et nettoyez soigneusement le rotor, le fond et le boîtier. Rincez tout avec de l'eau du robinet propre et remontez.

Selon l'utilisation de la pompe, le rotor peut être endommager ou usé, c'est normal. Un nouveau rotor (MP 1000: art. A7031097, MP2500: art. A7031099) est disponible auprès de votre revendeur.



Multi-power	1000	2500
Vermogen	15 W	40 W
Capaciteit	1000 l/h	2500 l/h
Max. hoogte	1.40 m	2.30 m
Uilaat Ø	12 mm	12/16/20 mm
Kabellengte	1.80 m	2.50 m
Taille	107x84x123 mm	135x105x152 mm

Functie

Multifunctionele pomp voor waterverversing, water-circulatie en het leegpompen van aquaria, sumps en filters. De inlaat bevindt zich aan de onderkant van de pomp, waardoor u kunt blijven pompen tot het water-niveau nog maar 1 cm is.

Installatie

Voor gebruik als circulatiepomp, installeert u de pomp volledig onderwater in uw aquarium.

- A** Om de pomp op te kunnen starten, bij het verversen van water of leegpompen van aquaria, sumps en filters, dient het water-niveau ten minste 3 cm te zijn. Schakel de pomp uit als het water-niveau nog maar 1 cm is.

Sluit een slang (niet meegeleverd) met de juiste diameter aan op de slangaansluiting. De Multi-Power 2500 pomp heeft 3 verwisselbare slangaansluitingen (ø 12/16/20 mm).

Zet de pomp aan door de stekker in het stopcontact te steken.

Onderhoud

De pomp moet regelmatig (2x per jaar) worden gereinigd voor een storingsvrije werking. Vooral door kalkaanslag kan uw pomp vastlopen. Storingen te wijten aan een vuile pomp en kalkaanslag binnenin de pomp veroorzaakt door onjuist of gebrek aan onderhoud, valt niet onder de garantie.

- A** Neem de stekker uit het stopcontact vóór de uitvoering van onderhoud!

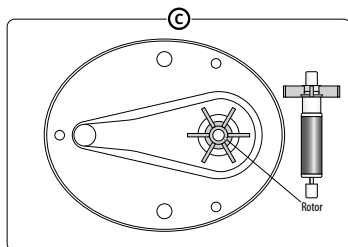
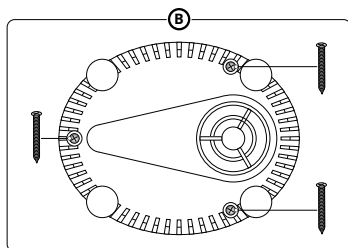
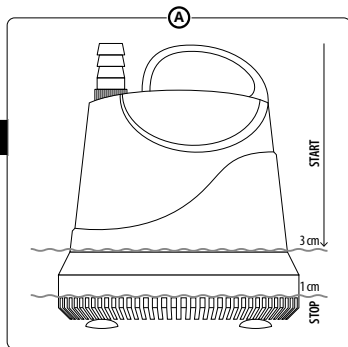
Ontkoppel de pomp van de slang en spoel de behuizing onder de kraan af.

Voor een goede reiniging en ontkalking kunt u het beste SuperFish Pump & UVC Clean (Art. 07070500) gebruiken, dit is verkrijgbaar bij uw dealer.

- B** Verwijder de onderkant van de pomp door de schroeven los te draaien.
- C** Nu kunt u de rotor uit de pomp trekken.

Borstel en poets de rotor, onderkant en de behuizing goed schoon. Spoel alles af met schoon leidingwater en monteer het geheel weer.

Afhankelijk van het gebruik van de pomp kan de rotor beschadigen of verslijten, dit is normaal. Een nieuwe rotor (MP 1000: Art. A7031097, MP2500: Art. A7031099) is verkrijgbaar bij uw dealer.



Multi-power	1000	2500
Strøm	15 W	40 W
Kapacitet	1000 l/h	2500 l/h
H. Maks.	1.40 m	2.30 m
Udløb Ø	12 mm	12/16/20 mm
Kabellængde	1.80 m	2.50 m
Størrelse	107x84x123 mm	135x105x152 mm

Funktion

Multifunktionel pumpe til vandskift, vandcirkulation og udpumpning af akvarier, bassiner og filtre. Indløbet er placeret i bunden af pumpen, så du kan blive ved med at pumpe, indtil vandstanden kun er 1 cm.

Installation

Til brug som cirkulationspumpe skal du installere pumpen helt under vandet i dit akvarium.

- A** For at pumpen kan starte, skal vandstanden være mindst 3 cm, når du skifter vand eller tømmer akvarier, bassiner og filtre. Sluk for pumpen, når vandstanden kun er 1 cm.

Tilslut en slange (medfølger ikke) med den rigtige diameter til slangestudsene. Multi-Power 2500-pumpen har 3 udskiftelige slangetilslutninger (ø 12/16/20 mm).

Tænd for pumpen ved at sætte den i stikkontakten.

Vedligeholdelse

Pumpen skal rengøres regelmæssigt (to gange om året) for at fungere problemfrit. Frem for alt kan kalkaflejringer få din pumpe til at sætte sig fast. Fejl på grund af en snavset pumpe og kalkaflejringer inde i pumpen, som skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse, er ikke dækket af garantien.

- A** Tag stikket til pumpen ud, før du udfører vedligeholdelse!

Kobl pumpen fra slangen, og skyl huset under vandhanen.

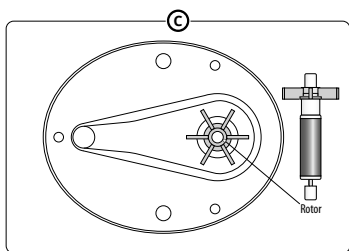
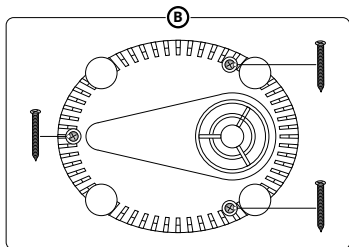
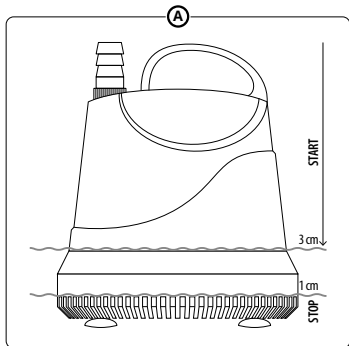
For korrekt rengøring og afkalkning er det bedst at bruge SuperFish Pump & UVC Clean (art. 07070500), som fås hos din forhandler.

- B** Fjern bunden af pumpen ved at skrue skrueerne ud.

- C** Nu kan du trække rotoren ud af pumpen.

Børst og polér rotoren, undersiden og huset grundigt. Skyl alt med rent vand fra hanen, og saml det igen.

Afhængigt af brugen af pumpen kan rotoren være beskadiget eller slidt, det er normalt. En ny rotor (MP 1000: art. A7031097, MP2500: art. A7031099) kan fås hos din forhandler.



Multi-power	1000	2500
Potenza	15 W	40 W
Capacità	1000 l/h	2500 l/h
H. Max.	1.40 m	2.30 m
Ø uscita	12 mm	12/16/20 mm
Lunghezza del cavo	1.80 m	2.50 m
Dimensioni	107x84x123 mm	135x105x152 mm

Funzione

Pompa multifunzionale per cambi d'acqua, circolazione dell'acqua e svuotamento di acquari, vasche e filtri. L'ingresso è situato nella parte inferiore della pompa e consente di continuare a pompare fino a quando il livello dell'acqua è di solo 1 cm.

Installazione

Per l'utilizzo come pompa di circolazione, installare la pompa completamente sott'acqua nell'acquario.

- A** Affinché la pompa si avvii, quando si cambia l'acqua o si svuotano acquari, vasche e filtri, il livello dell'acqua deve essere di almeno 3 cm. Spegnerla la pompa quando il livello dell'acqua è solo di 1 cm.

Collegare un tubo flessibile (non fornito) del diametro corretto al connettore del tubo. La pompa Multi-Power 2500 è dotata di 3 attacchi per tubi flessibili intercambiabili (Ø 12/16/20 mm).

Accendere la pompa collegandola alla presa di corrente.

Manutenzione

La pompa deve essere pulita regolarmente (due volte l'anno) per un funzionamento senza problemi. Soprattutto i depositi di calcare possono causare l'inceppamento della pompa. I guasti dovuti a una pompa sporca e ai depositi di calcare all'interno della pompa causati da una manutenzione impropria o assente non sono coperti dalla garanzia.

- ⚠** Scollegare la pompa prima di effettuare la manutenzione!

Scollegare la pompa dal tubo flessibile e sciacquare l'alloggiamento sotto il rubinetto.

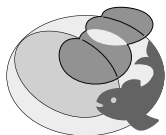
Per una corretta pulizia e decalcificazione, è preferibile utilizzare SuperFish Pump & UVC Clean (Art. 07070500), disponibile presso il vostro rivenditore.

- B** Rimuovere la parte inferiore della pompa svitando le viti.

- C** Ora è possibile estrarre il rotore dalla pompa.

Spazzolare e lucidare accuratamente il rotore, la parte inferiore e l'involucro. Sciacquare il tutto con acqua di rubinetto pulita e rimontare.

A seconda dell'uso della pompa, il rotore può essere danneggiato o usurato; questo è normale. Un nuovo rotore (MP 1000: Art. A7031097, MP2500: Art. A7031099) è disponibile presso il rivenditore.



AQUADISTRI

Produced in China for:

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, NL



02-2025-JM